

何足道書好棋局，棋興勃發，說道：「這句話慢慢再說不遲，那一位大和尚先跟在下對奕一局？」其實他倒不是有意炫示功夫，只是此人生平對奕棋三項，都只愛到破爛，興之所到，連天塌下來也是置之度外，既然想到奕棋只有有人放對，早忘了比武試武功之事，天賜禪師道：「何居士書石局，如此神功，老衲生平未見，敝寺僧衆，盡皆甘拜下風，一覺遠聽了天鳴之言，再看一眼青石板上，大棋勢，還才知眼前此人，竟是來寺獻示武功，當下不動聲色，挑着那担大鐵桶，吸一口氣，將畢生所練的勁力都下沉雙腿，在那棋局的界線上上三步步的走了過去。

司公運搬安平
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄存行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴，舖戶大小櫃檯，概行接運棧房貯物，均有保險保障。工作週到，價錢克己。

電話 687-1044

夜間電話 874-7072

司理人林普安

Hi - Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)

電話 874-6348 下午 254-7600
9 to 9 — 7 Days
專修傳真機，收發機，
立體聲機，自動洗衣機，
乾衣機與及各種大小
電器，保證妥當，價格
光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 關添偉

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

加國 泰興有限公司 電話 MU 4-1028
 TAI HING COMPANY LTD
 165 E. Pender St. Vancouver B.C.
 電話 MU 4-1028

SIZE
8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
26 | 30

新到

花旗蝦肉
鼓汁蘇鮑
祥發咸蛋
天府花生
北京蜜棗

上海熏魚
梅林冬筍
五彩皮蛋
什錦菓脯
中山杏仁餅

零沽批發
極表歡迎

中國冰霜大明蝦

鄧李建築有限公司
專科木工裝潢，美化土庫廚房櫃，
免費設計估價。
請電 872-1088 874-1580
DUNLEE CONSTRUCTION LTD.

司公
Paul &
175 E. F
VANCOUVER
Phone: 另辦大批新唱片
歡迎選購，目錄印
待取

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟

設片打街東七百零十九號門牌歡迎各
善信領女施臨參神有求必應或外埠來
求籤代求神事最詳解答

電話 250876 司理人黃植廷啓

寶 寶
Paul Co.
er Street
A. R. C
1-7857
免登保用一年，自
新到大帮
ABC 西德風筒

館相影鰲伯
YORKMAN - STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 374-9710

備有最新設備，方便顧客
請先電約
僑胞晚上惠臨
家庭結婚護照相相相
相相相

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
溫哥華
及辦理各種文件
代理買賣貨
遺囑

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅

聖誕廿五日 星期四
年晚卅一日 星期四
新年二日 星期五

照常營業

自備自備函索即奉

68
 HO IN
 79
 VA
 格外歡迎
 襖脂光潔
 專上門修理量度洗衣機乾衣機電機
 具政府牌照
 馬君寶
 優待僑胞收費特廉
 新電話八七九、式七八五

743 684-4822

桃

CHOP SUEY

UNDER ST. F
OVER A. B. C.

廚師上等
肉味太旺
地方推深
招呼安當
大講小酌

39 Pender St. E. Vancouver, B. C.
9500 684-1516

大藥房
MAIN DRUG
434 Main St. Vancouver
電話四三三四

沖咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

總匯貨物
廉價出售

新
LTD
 INCORPORATED
 27, PENANG ST.
 SINGAPORE
 電話 683-4929
 專辦大宗
 中國絲
 蘇杭雜貨
 應有盡有
 精造
 各款小衫
 餐館用衣
 襖仔廚衣
 廚褲男女
 衣裳
 專配西藥
 化粧香品
 各種貨物

中醫余健漢

廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會執驗醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224½
余風采堂二樓

電話：六八八、五一八九

六八七、四〇九

新 八七式、豐三九
151 E Broadway, Vancouver, B.C.

昌記
裝承接泥水木工傢
修私各等大小工程
油漆 忠誠爲僑胞服務
公工作快捷妥當

大小商業及住宅冷氣工程，設計安裝，
 作妥當，價錢誠實，隨時電話，快捷服務。
 Vancouver Chimney Service,
 985-2668


新邊麵粉
美味
新鮮

司公華強
ENWARD CO.
4600 Cambria Ave., Vancouver 4, B. C.
營業林比亞街 電話 684-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格

廠造製味臘榮榮
函索即奉 價目印施 批發全球 精製腊味 腊味專家

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四·七式四壹

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程
價錢相宜，保證滿意，備辦光
顧打電話 535 8515
地址：金豐壹六佐治街東


 驗眼 兼較眼鏡 專家
 古屋律氏
 A. Gerard Hinshberg,
 年十零壹行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St., W.
 681-8829

Harry James Agencies, Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

有商
位四間鋪
在暢旺
價十二萬
投資者，
或由電話

華校
最近加片
地近美隆
帶帶圖價

加拿大銀行
 Bank of Canada
 Vancouver B.C.
 Victoria B.C.

本行特設
 辦理登

凡一切商業文件如欲
 辦理者，不論存在何處

永隆銀行
 WING LUNG BANK LTD.
 22-24 QUEEN STREET, HONG KONG

配鏡配鏡專家

周愛權



精校各種種種眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

414 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話 685-5938

128 Main St., Room 31
KAMLOOPS B.C. CANADA

醫治內外	重輕病新	膏丹丸散
變劑齊備	來函求理	回信問問
身體內外	各都情形	覆函問答
小內研究	對症配藥	查藥詳明
方法用藥	解除病痛	人無阿痛
益增藥元	厚毛極固	每只叁元
來函問症	先惠式元	問答詳明
空函不答		

總發行所：廣州西關

區舖出賣
樓上有三組柏文，
區域，時常實滿，取
元，可充銀期，意欲
請到吳國華辦事處，
詢問，定然樂意答覆
英國華辦事處啟

務部，專為僑胞
 關於銀業事務
 竭誠服務僑胞，
 港九均設有分行，
 歡迎函詢委辦。
 香港
 皇后大道中一一〇至一一四號